|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/38 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  10 August 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**

**Восьмидесятая сессия**

Женева, 23–26 октября 2018 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Упрощение правил ООН, касающихся освещения   
и световой сигнализации**

Предложение по усовершенствованию и уточнению текста правил ООН, касающихся светоотражающих устройств (СОУ)

Представлено неофициальной группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПО)[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен НРГ по УПО с целью усовершенствования и уточнения текста новых Правил ООН, касающихся СОУ. Изменения выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Пункт 2.1* изменить следующим образом:

«2.1 Применяются все определения, содержащиеся в последних сериях поправок к Правилам № 48 ООН, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, если не предусмотрено иное **в настоящих Правилах ООН или в надлежащих положениях, касающихся установки, в правилах № 53, 74 и 86 ООН**».

*Пункты 4.1.6 и 4.1.7* изменить следующим образом:

«4.1.6 **В случае светоотражателей**

**4.1.6.1** Светоотражающие приспособления могут состоять из светоотражающего оптического устройства и фильтра, сконструированных таким образом, чтобы их нельзя было разъединить в нормальных условиях эксплуатации.

4.1.~~7.~~**6.2** Окрашивания светоотражающих оптических устройств и фильтров при помощи краски или лака не допускается».

*Пункт 5.4* изменить следующим образом:

«5.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ СВЕТООТРАЖАЮЩЕЙ МАРКИРОВКИ КЛАССОВ C **И** **F** (ОБОЗНАЧЕНИЯ "C" **И** "**F**")».

*Приложение 7* изменить следующим образом:

«Испытание на водонепроницаемость для светоотражающих приспособлений ~~и предупреждающих треугольников~~

1. ИСПЫТАНИЕ ДЛЯ ~~СВЕТООТРАЖАЮЩИХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ~~ СВЕТООТРАЖАТЕЛЕЙ **И СВЕТООТРАЖАЮЩЕЙ МАРКИРОВКИ**

…

**3. ИСПЫТАНИЕ ДЛЯ ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ ЗНАКОВ**

**3.1 Водостойкость**

**Часть образца длиной не менее 300 мм погружается на 18 часов в дистиллированную воду с температурой 23° ± 5° С; после этого данная часть образца высушивается при нормальных лабораторных условиях в течение 24 часов.**

**После завершения испытания данная часть образца осматривается. На расстоянии 10 мм от среза не должно быть признаков разрушения, которое могло бы сказаться на характеристиках знака**».

II. Обоснование

*Пункт 2.1*

1. Хотя формулировка «если не предусмотрено иное» уже и содержится в тексте, НРГ по УПО сочла, что для ясности было бы уместно указать в пункте, содержащем определения, правила ООН, касающиеся других категорий транспортных средств.

*Пункты 4.1.6 и 4.1.7*

2. Эти пункты применимы только к светоотражателям, указанным в Правилах № 3, а не ко всем светоотражающим приспособлениям.

*Пункт 5.4*

3. Tекст пункта 5.4 касается классов C и F, а в заголовке ошибочно упоминается только о классе C.

Приложение 7

4. Испытание на водопроницаемость для опознавательных знаков, упомянутых в Правилах № 69 ООН и Правилах № 70 ООН, не предусмотрено. Текст пункта 3 в приложении 7 скопирован из пункта 5 приложения 8 к Правилам № 70 ООН.

Общие положения

5. Это предложение при условии его принятия Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее восьмидесятой сессии в октябре 2018 года может быть представлено в качестве неофициального документа к сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) в ноябре 2018 года для рассмотрения вместе с официальным предложением по СОУ. Таким образом, в ноябре 2018 года WP.29 сможет принять усовершенствованный текст «ab initio».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)